

Toženi organ: Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (BFA)

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba akumulacijo ukrepov, ki jih v neki državi sprejema, spodbuja ali dopušča dejanski nosilec vladne oblasti in ki se nanašajo zlasti na to, da

- ženske ne smejo imeti političnih funkcij in ne smejo sodelovati pri političnem odločanju,
- ženskam niso zagotovljena pravna sredstva, s katerimi bi se lahko zaščitile pred nasiljem, vezanim na spol, in nasiljem v družini,
- so ženske na splošno izpostavljene nevarnosti prisilnih porok, čeprav je dejanski nosilec vladne oblasti take poroke sicer prepovedal, vendar ženskam zoper prisilne poroke ni zagotovljeno učinkovito varstvo in se take sklenitve zakonske zveze občasno izvajajo tudi ob udeležbi oseb, ki dejansko predstavljajo državno oblast in ki vedo, da gre za prisilno poroko,
- ženske ne smejo opravljati gospodarske ali poklicne dejavnosti, oziroma jo lahko v omejenem obsegu pretežno opravljajo samo doma,
- je ženskam otežen dostop do zdravstvenih ustanov,
- se ženskam – v celoti ali pretežno (na primer tako, da lahko deklice obiskujejo le osnovno šolo) – preprečuje dostop do izobraževanja,
- se ženske brez spremstva moškega (s katerim so v določenem sorodstvenem razmerju) ne smejo zadrževati ali gibati v javnosti, vsekakor ne, če prekoračijo določeno razdaljo od prebivališča,
- morajo ženske v javnosti povsem pokriti svoje telo in zakriti svoj obraz,
- se ženske ne smejo ukvarjati s športom,

v smislu člena 9(1)(b) Direktive 2011/95/EU ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite (prenovitev) šteti za dovolj hudo, da vpliva na žensko na podoben način, kot je omenjeno v členu 9(1)(a) te direktive?

2. Ali za priznanje statusa prosilke za azil zadostuje, da ti ukrepi v izvorni državi vplivajo na žensko zgolj zaradi njenega spola, ali pa je treba za presojo, ali akumulacija teh ukrepov v smislu člena 9(1)(b) Direktive 2011/95/EU vpliva na žensko, obravnavati njen individualni položaj?

⁽¹⁾ UL 2011, L 337, str. 9.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshof (Avstrija)

22. Septembra 2022 – FN

(Zadeva C-609/22)

(2023/C 15/26)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Vlagateljica revizije: FN

Toženi organ: Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (BFA)

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba akumulacijo ukrepov, ki jih v neki državi sprejema, spodbuja ali dopušča dejanski nosilec vladne oblasti in ki se nanašajo zlasti na to, da

- ženske ne smejo imeti političnih funkcij in ne smejo sodelovati pri političnem odločanju,
- ženskam niso zagotovljena pravna sredstva, s katerimi bi se lahko zaščitile pred nasiljem, vezanim na spol, in nasiljem v družini,
- so ženske na splošno izpostavljene nevarnosti prisilnih porok, čeprav je dejanski nosilec vladne oblasti take poroke sicer prepovedal, vendar ženskam zoper prisilne poroke ni zagotovljeno učinkovito varstvo in se take sklenitve zakonske zveze občasno izvajajo tudi ob udeležbi oseb, ki dejansko predstavljajo državno oblast in ki vedo, da gre za prisilno poroko,
- ženske ne smejo opravljati gospodarske ali poklicne dejavnosti, oziroma jo lahko v omejenem obsegu pretežno opravljajo samo doma,
- je ženskam otežen dostop do zdravstvenih ustanov,
- se ženskam – v celoti ali pretežno (na primer tako, da lahko deklice obiskujejo le osnovno šolo) – preprečuje dostop do izobraževanja,
- se ženske brez spremstva moškega (s katerim so v določenem sorodstvenem razmerju) ne smejo zadrževati ali gibati v javnosti, vsekakor ne, če prekoračijo določeno razdaljo od prebivališča,
- morajo ženske v javnosti povsem pokriti svoje telo in zakriti svoj obraz,
- se ženske ne smejo ukvarjati s športom,

v smislu člena 9(1)(b) Direktive 2011/95/EU ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite (prenovitev) šteti za dovolj hudo, da vpliva na žensko na podoben način, kot je omenjeno v členu 9(1)(a) te direktive?

2. Ali za priznanje statusa prosilke za azil zadostuje, da ti ukrepi v izvorni državi vplivajo na žensko zgolj zaradi njenega spola, ali pa je treba za presojo, ali akumulacija teh ukrepov v smislu člena 9(1)(b) Direktive 2011/95/EU vpliva na žensko, obravnavati njen individualni položaj?

⁽¹⁾ UL 2011, L 337, str. 9.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 30. septembra 2022 –
Soci t  BP France/Ministre de l' conomie, des Finances et de la Souverainet  industrielle et
num rique**

(Zadeva C-624/22)

(2023/C 15/27)

Jezik postopka: franco cina

Predložitveno sodi tce

Conseil d' tat